

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1956 No. 126

A. TITEL

*Overeenkomst betreffende financiële steun aan de Noordatlantische
IJspatrouilledienst; Washington, 4 januari 1956*

B. TEKST

**Agreement regarding financial support of the
North Atlantic Ice Patrol**

The Governments of Belgium, Canada, Denmark, the French Republic, Greece, the Italian Republic, the Netherlands, Norway, Sweden, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and the United States of America,

Considering that, in accordance with the provisions of Chapter V, Regulations 5 and 6, of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948, signed at London on June 10, 1948, the Government of the United States of America has agreed to continue the management of the North Atlantic Ice Patrol (hereinafter referred to as the "Ice Patrol") and the study and observation of ice conditions, including the dissemination of information received therefrom,

Desiring, in accordance with those Regulations, to determine the scale of their contributions to the support of the Ice Patrol,

Have agreed as follows:

Article 1

Basis of Contributions

Each party to the present Agreement shall contribute annually to the support of the Ice Patrol a sum determined by the ratio which the total gross tonnage of that party's vessels passing during the ice season through the regions of icebergs guarded by the Ice Patrol bears to the combined total gross tonnage of the vessels of all parties to the present Agreement passing during the ice season through the regions of icebergs guarded by the Ice Patrol.

The ratio referred to in this Article shall be computed annually. For administrative convenience, contributions shall be expressed in terms of unit shares.

Article 2

Vessels to which Agreement Applies

The vessels to which the present Agreement applies are vessels registered in countries the Governments of which are parties to this Agreement, and vessels registered in territories to which those Governments have extended the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948, in accordance with the provisions of Article XIII thereof.

Article 3

Routes Falling within Iceberg Regions

The routes passing through the regions of icebergs guarded by the Ice Patrol are as follows:

- (a) Routes between Atlantic Coast ports of Canada (including inland ports approached from the North Atlantic through the Gut of Canso and Cabot Straits) and ports of Europe, Asia, or Africa approached from the North Atlantic through or north of the Straits of Gibraltar (except steamer routes which pass south of the extreme limits of ice of all types as shown on the chart annexed hereto).
- (b) Routes via Cape Race, Newfoundland between Atlantic Coast ports of Canada (including inland ports approached from the North Atlantic through the Gut of Canso and Cabot Straits) west of Cape Race, Newfoundland and Atlantic Coast ports of Canada north of Cape Race, Newfoundland.
- (c) Routes between Atlantic and Gulf Coast ports of the United States (including inland ports approached from the North Atlantic through the Gut of Canso and Cabot Straits) and ports of Europe, Asia, or Africa approached from the North Atlantic through or north of the Straits of Gibraltar (except steamer routes which pass south of the extreme limits of ice of all types as shown on the chart annexed hereto).
- (d) Routes via Cape Race, Newfoundland between Atlantic and Gulf Coast ports of the United States (including inland ports approached from the North Atlantic through the Gut of Canso and Cabot Straits) and Atlantic Coast ports of Canada north of Cape Race, Newfoundland.

A Government which wishes to avail itself of the exceptions specified in sub-paragraphs (a) and (c) of the preceding paragraph with regard to vessels passing south of the extreme limits of ice of

all types will furnish to the Government of the United States of America by the fifteenth of October of each year a notification in writing giving the following information with regard to each such southerly voyage: the name and gross tonnage of the vessel; the last foreign port from which the vessel departed for the United States or Canada, or the first foreign port of arrival after the vessel departed from the United States or Canada; the date of such arrival or departure; and the northernmost position (latitude and longitude) reached by the vessel when west of the 37th meridian and east of the 61st meridian.

Article 4

Ice Season

For the purpose of calculating the tonnage of the vessels passing through the regions of icebergs guarded by the Ice Patrol, the ice season shall be considered to be the period from February 15 through July 1 of each year.

Article 5

Source of Statistics

Statistics as to the tonnage of the vessels passing during the ice season through the regions of icebergs guarded by the Ice Patrol will be provided by the Government of the United States of America and the Government of Canada.

Article 6

Statement of Cost

The Government of the United States of America will furnish annually to each party to the present Agreement a statement of the cost of operating the Ice Patrol.

Article 7

Previous Arrangements

The present Agreement shall replace the existing arrangements with respect to financial contributions to the North Atlantic Ice Patrol, which were proposed by the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland in 1948—1949 and became operative beginning with the cost of the operation of the Ice Patrol for 1950.

Article 8

Review

In accordance with the principle expressed in Chapter V, Regulation 6(e), of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948, the present Agreement shall be reviewed at intervals not exceeding three years with a view to determining whether amendment thereof is desirable.

Article 9

Entry into Force

The present Agreement shall enter into force on the date on which it shall have been signed on behalf of all the Governments named in the preamble to the Agreement. It shall be operative beginning with the ice season of 1955, for which bills will be rendered in 1956.

Article 10

New Contributors

Whenever it is evident that the shipping of a country, the Government of which is not a party to the present Agreement, is benefiting in an appreciable degree from the services of the Ice Patrol the Government of the United States of America shall so inform the other Governments parties to the Agreement. If no objection is raised by any of those Governments, the Government of the United States of America shall extend an invitation to the Government of such country to accept the Agreement.

Acceptance shall be effected by transmitting to the Government of the United States of America an appropriate notification in writing. The notification of acceptance of the Agreement shall enter into force on the date on which it is received by the Government of the United States of America and shall be operative with respect to bills rendered for the ice season of the year in which the notification has been received.

The Government of the United States of America shall notify all parties to the Agreement of the receipt of any such notification of acceptance.

Article 11

Denunciation

Denunciation of the present Agreement shall be governed by the provisions of Chapter V, Regulation 6(b), of the International Convention for the Safety of Life at Sea, 1948.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorized thereto, have signed the present Agreement.

DONE at Washington, in the English language, this fourth day of January 1956, in a single original to be deposited in the archives of the Government of the United States of America, which shall transmit certified copies thereof to the signatory Governments.

For Belgium:

(sd.) SILVERCRUYS

March 5th 1956

For Canada:

(sd.) G. DE T. GLAZEBROOK

July 5, 1956

For Denmark:

(sd.) HENRIK KAUFFMANN

January 19th 1956

For the French Republic:

(sd.) CHARLES LUCET

January 6th 1956

For Greece:

(sd.) GEORGE V. MELAS

February 23rd, 1956

For the Italian Republic:

(sd.) MANLIO BROSIO

March 16th 1956

For the Netherlands:

(sd.) J. H. VAN ROIJEN

*For the Kingdom in Europe and the Netherlands Antilles
February 17th 1956*

For Norway:

(sd.) WILHELM MORGENSTIERNE

January 10th 1956

For Sweden:

(sd.) ERIK BOHEMAN

January 18, 1956

For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

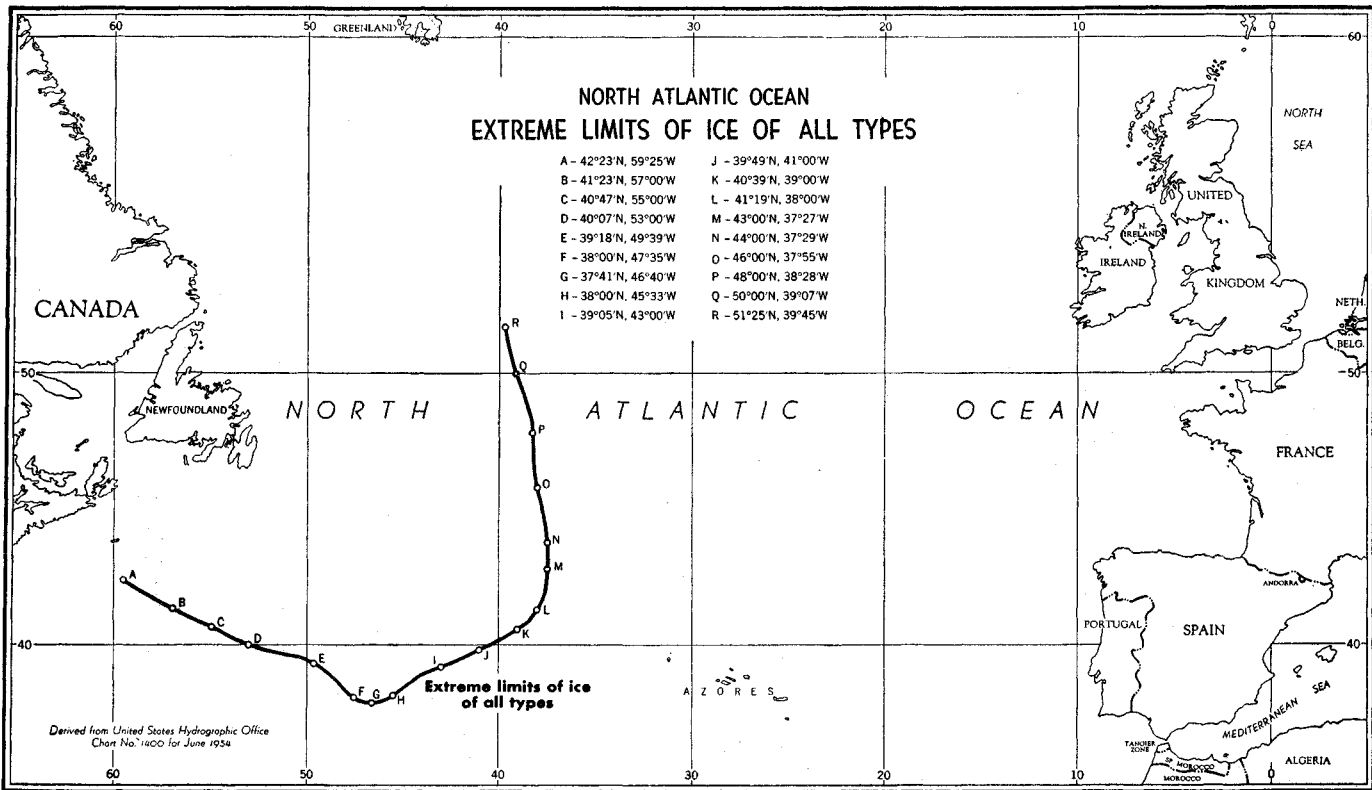
(sd.) J. E. COULSON

February 9th, 1956

For the United States of America:

(sd.) HERBERT V. PROCHNOW

January 4, 1956



G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de Overeenkomst zijn ingevolge artikel 9 op 5 juli 1956 in werking getreden. Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de Overeenkomst voor Nederland en de Nederlandse Antillen.

J. GEGEVENS

Van het op 10 juni 1948 te Londen gesloten Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, 1948, waarnaar in de preambule en elders in de Overeenkomst wordt verwezen, zijn tekst en vertaling opgenomen in *Stb.* J 586. In dat *Staatsblad* zijn tekst en vertaling van Voorschrift 6 van Hoofdstuk V der bij het Verdrag behorende Voorschriften, tot uitvoering waarvan de Overeenkomst strekt, afgedrukt op blz. 260—263 en 484—485. Zie voor het Verdrag ook, laatstelijk, *Trb.* 1955, 24.

Uitgegeven de zevenentwintigste september 1956.

De Minister van Buitenlandse Zaken,
J. W. BEYEN.